**FAGOR**
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

# ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80598081
Fecha Exp / Del. Date: 18.01.2024
Fecha rec / Rec date: 2000

**Proveedor / Supplier**
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
País / Country: España

**Transportista/Carrier** Transport number: 350634
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: 2372LFZ
Remolque / Remoc.plate: HROB2188
Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

**Destino / To**
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

| Referencia / Reference | Denominación / Description | Cantidad Quantity Enviada Delivered | Recibida Received | + - | Unidad Unit | Embalaje Package Referencia Reference | Bultos Box | Etiqueta Label | Cant/Bul Qty/box | N°. Pedido Order Nb. | Rec. Doc. | Observaciones Comments |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M0143319 | C MECANISMOS 251063000 | 800 | | | PZA | TBA-501494 | 032 | 22882313/22892805 | 25 | 550004700901 | | |
| | KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Qu. dichiarata: 800 Q. effettiva: T. imballaggio: Qu. tità imballi: 32 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 22/01/24 Firma | | | | | TBA-501711 | 192 | | | | | |
| | | | | | | 180358864 501320 P6 P7 | | 360517 | | | | |

Peso neto total / Total net weight: 6.410,400
Peso bruto total / Total brut weight: 8.903,200
N° total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 032

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

*Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.*

| Proveedor / Supplier | Conforme / Assigned Recepcion / Receiver | Almacen /Warehouse | Transportista / Carrier |
|---|---|---|---|
| SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. | | | |

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.° 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.° 167, Hoja N.° 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

emplar para el destinatario
emplaire du destinataire / Copy for consignee

**CARTA DE PORTE INTERNACIONAL** **CMR** **LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE**
**INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE**

País/Pays/Country N°

8059808 1/8059808 2 12/7

**1** Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Ederlan Koop.E.
Tontebaso Fasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025202

**6** Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

**2** Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Magna PT. S.p.A
Via dei Aclamicili 14

**7** Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name: Tarraco Cargo S.L.
Domicilio / Adresse / Adress: 2372 LFZ
País / Pays / Country: HROB 2188
Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance: Fecha / Date — Firma / Signature
Joaquim Mir, 27 - 43850 Cambrils
B-55201114

**3** Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place: 70026 Modugno Bari
País / Pays / Country: Italia
Fecha / Date
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure: 14248

**8** Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over de goods

BRIO AUTOTRASPORTI SRLS
Viale G. M...
00053 CIVITAVECCHIA
P.IVA: 14916101000

**4** Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place: Amarate
País / Pays / Country: España
Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: 18.01.24

**5** Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

**9** Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

| **10** Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos | **11** Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages | **12** Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing | **13** Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods | **14** Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg. | **15** Volumen, m.³ / Cubaje m.³ / Volume in m.³ |
|---|---|---|---|---|---|
| | 34 CONT. PIENAS | | AUTO | 9.103,465 | |

| Número N.U. / Numéro NU / UN Number | Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13 | Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number | Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | (ADR)* |

**16** Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

| **17** A pagar por / A payer par / To be paid by: | Remitente / Expéditeur / Sender | Destinatario / Destinataire / Consignee |
|---|---|---|
| Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges | | |
| Gastos accesorios / Frais accessoires / Suplementary charges | | |
| Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties | | |
| Otros gastos / Autre frais / Other charges | | |

**18** Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

**19** Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

**20** Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

**21** Establecido en / Etablie à / Established in: Amarate España el día / le / on 18.01.24 20...

**22** SIGNED BY ROMAN MARTIGORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender

**23** BRIO AUTOTRASPORTI SRLS
Tarraco Cargo S.L.
00053 ...
P.IVA: 14916101000
C/ Joaquim Mir, 27 - 43850 - Vera
B-55201114
Firma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier

**24** Recibo de la mercancía / Reçu des marchandises reçues / Goods received
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure
Lugar / Lieu / Place
el día / le / on 22 GEN 2024 20...
Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature or stamp of the consignee

GERMAN NAGEL S.L.
Vía de Servicio, 1 - Polígono Industrial Ugalde
Rice... "Salvo di qualità e quantità"

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 -16,18 + 22

* En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
* In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

(ADR)

0078698